

联合国 大会



Distr.
GENERAL
A/34/244
15 October 1979
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH



第三十四届会议

UN/SA COLLECTION

请求在第三十四届会议议程上增列一个项目

给予阿拉伯经济统一理事会以
大会观察员身分

一九七九年十月十二日民主也门、伊拉克、约旦、科威特、
阿拉伯利比亚民众国、毛里塔尼亚、索马里、苏丹、阿拉
伯叙利亚共和国、阿拉伯联合酋长国和也门常驻联合国代表
给大会主席的信

我们各奉本国政府指示，并遵照大会议事规则第十五条，谨以阿拉伯经济统一理事会下列各成员国名义，请求在第三十四届会议议程上增列一项目，题为“给予阿拉伯经济统一理事会以大会观察员身分”。

按照议事规则第二十条，谨随函附上解释性备忘录一份。

阿卜达拉·萨莱赫·阿什塔勒（民主也门）
萨拉赫·奥马尔·阿里（伊拉克）
哈泽姆·努赛贝赫（约旦）
阿卜杜勒·雅谷布·比萨拉（科威特）
曼苏尔·拉希德·基希拉（阿拉伯利比亚民众国）
艾哈迈德·乌尔德·西德·艾哈迈德（毛里塔尼亚）

穆罕默德·沙雷夫·穆罕默德(索马里)

阿里·艾哈迈德·萨赫卢勒(苏丹)

哈姆穆德·舒菲(阿拉伯叙利亚共和国)

阿里·胡迈丹(阿拉伯联合酋长国)

艾哈迈德·阿里·哈达德(也门)

(签名)

附 件

解释性备忘录

1. 阿拉伯经济统一理事会（阿拉伯经统理事会）是按照阿拉伯国家联盟各成员国根据一九五七年六月三日第85号决定达成的阿拉伯国家经济统一协定的规定成立的，在该项决定中阿拉伯经济理事会通过了协定草案，经五个阿拉伯国家批准后，该草案于一九六四年四月三十日生效。接着成立的理事会秘书处于一九六四年六月开始工作。

2. 阿拉伯经统理事会目前有十二个阿拉伯国家，每个成员国由其经济、贸易或财政部长或由职位不低于副部长级的候补代表出席理事会。

3. 设在哈希姆约旦王国首都的阿拉伯经统理事会秘书处的职务为执行和贯彻理事会的各项决定。

4. 理事会是为了达到以下目的而设立的一个自主法律组织：

(a) 保证成员国间人和资本的行动自由，交换本国和外国货物和产品的自由，居住、工作和就业的自由，从事经济活动的自由，运输、过境、取得所有权、遗赠和继承的自由；

(b) 致力于建立关税、立法和规章统一的单一阿拉伯关税领域；

(c) 与其他国家缔结各种联合贸易和付款协定；

(d) 协调阿拉伯国家农业、工业和贸易方面的政策；统一经济、劳工和社会福利保障的立法；协调阿拉伯经统理事会各成员国的货币和财政的政策和规章以期统一各国的货币；

(e) 通过成立阿拉伯共同市场，使阿拉伯国家间的贸易自由化；

(f) 根据阿拉伯经统理事会宪章所订立的目标和阿拉伯经济及社会理事会的各项决定，致力于执行阿拉伯经济整体化方案。

5. 阿拉伯共同市场目前有七个阿拉伯国家参加，但自一九八〇年起，成员国将增加到十个，理事会计划通过以下方式来推进阿拉伯共同市场，制定各项规则的范围并保证适当地予以执行，扩大成员数目，协调所有阿拉伯国家的经济发展计划，致力于拟订阿拉伯共同发展计划并为实现该计划和执行其项目提供工具和方法，包括后者所需要的资金，这将通过阿拉伯财政机构方面协力为计划中的各个项目有计划的提供资金的方式来进行。

6. 阿拉伯经济统一理事会在对外方面同世界经济的发展保持密切接触力求协调阿拉伯的经济一体化。阿拉伯经济统一理事会秘书处参加各区域和国际组织的委员会和会议。

7. 根据一九七五年七月二十三日第109(LIX)号决定的规定，理事会在经济及社会理事会取得了观察员地位，并且过去两年来阿拉伯经济统一理事会秘书处已在日内瓦的联合国贸易和发展会议和关税及贸易总协定缔约国的会议上派有一名常驻观察员。根据一九七八年三月三十日第3067号会议的决定的规定，理事会也参加第三次联合国海洋法会议的工作，并同联合国开发计划署达成一项合作协定。目前阿拉伯经济统一理事会秘书处正在同贸发会议、总协定和国际贸易中心进行协商，以期达成合作协定。阿拉伯经济统一理事会秘书处也同若干区域性经济组织，特别是拉美经济体系商讨有关合作协定的问题。

8. 现当联合国致力于研究及规划第三个联合国发展十年的时候，阿拉伯经济统一理事会取得在联合国的观察员地位，这将使它能够实现阿拉伯各国的区域性目标，对全世界经济构成了一个具有极重大意义的领域。

- - - - -